

旅游外语系列 · 8 ·

# 旅游葡萄牙语

北京大学出版社

# 旅游葡萄牙语

Isabel Morgado Kessler 编

王玉红 译

北京大学出版社  
北京

著作权合同登记 图字:2001-1-4807 号

图书在版编目(CIP)数据

旅游葡萄牙语/V. Kessler, I. M. 编;王玉红译. —北京:北京大学出版社, 2003. 7

(旅游外语系列)

ISBN 7-301-06186-2

I. 旅… II. ①凯… ②王… III. 旅游—葡萄牙语 IV. H773  
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 012756 号

- © Text copyright: Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart, Federal Republic of Germany, 2000  
© Chinese translation copyright: Peking University Press, Beijing, 2003

书 名: 旅游葡萄牙语

著作责任者: Isabel Morgado Kessler 编, 王玉红 译

策 划: 张 冰 李卫东

责任编辑: 张 冰

书 号: ISBN 7-301-06186-2/H·0831

出 版 者: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62767347

电 子 信 箱: [zpup@pup.pku.edu.cn](mailto:zpup@pup.pku.edu.cn)

排 版 者: 兴盛达打字服务社

印 刷 者: 北京大学印刷厂

发 行 者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

787 毫米×1092 毫米 32 开本 8.125 印张 200 千字

2003 年 7 月第 1 版 2003 年 7 月第 1 次印刷

定 价: 14.00 元

---

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻版必究

# 字母表

## 字母表

印刷体	书写体	名称	印刷体	书写体	名称
A a	<i>A a</i>	á	N n	<i>N n</i>	éne
B b	<i>B b</i>	bê	O o	<i>O o</i>	ó
C c	<i>C c</i>	cê	P p	<i>P p</i>	pê
D d	<i>D d</i>	dê	Q q	<i>Q q</i>	quê
E e	<i>E e</i>	é	R r	<i>R r</i>	érre
F f	<i>F f</i>	éfe	S s	<i>S s</i>	ésse
G g	<i>G g</i>	gê	T t	<i>T t</i>	tê
H h	<i>H h</i>	agá	U u	<i>U u</i>	u
I i	<i>I i</i>	i	V v	<i>V v</i>	vê
J j	<i>J j</i>	jóta	*W w	<i>W w</i>	dabliu
*K k	<i>K k</i>	capa	X x	<i>X x</i>	xis
L l	<i>L l</i>	éle	*Y y	<i>Y y</i>	ípsilon
M m	<i>M m</i>	éme	Z z	<i>Z z</i>	zê
辅音字母组合					
印刷体	书写体		名称		
CH ch	<i>CH ch</i>		cê-agá		
LH lh	<i>LH lh</i>		éle-agá		
NH nh	<i>NH nh</i>		éne-agá		

\* 外来字母

# 目 录

字母表 .....	1
-----------	---

## Vocabulário corrente

一般用语	1
------	---

### Vocabulário básico

基本用语 .....	2
------------	---

### Numeros-unidades de medida e peso

数字—计量单位和重量 .....	3
------------------	---

### Dar as horas

注明时间 .....	6
------------	---

### O tempo

天气 .....	11
----------	----

### Cores

颜色 .....	13
----------	----

## Relacionamentos

人际交往	15
------	----

### Cumprimentos e despedir-se

问候与道别 .....	16
-------------	----

### Cortesia

礼貌用语 .....	17
------------	----

### Ideias e sentimentos

观点与感受 .....	19
-------------	----

### Elogiar

称赞 .....	20
----------	----

### Conversando

交谈 .....	21
----------	----

2A765/04

Marcar encontro	
约会 .....	24
Namoro	
表达情感 .....	25
Perceber as dificuldades	
相互理解上的困难 .....	26

## **Na estrada** 在路途中 27

Perguntando o caminho	
问路 .....	28
Na fronteira	
在边境上 .....	30
Carro e mota	
汽车和摩托车 .....	32
Avião	
飞机 .....	41
Caminho de ferro	
铁路 .....	44
No barco	
轮船 .....	47
Meios de transporte	
短途交通工具 .....	49
Taxi	
出租汽车 .....	52

## **Viajar com crianças** 和孩子一起出行 55

Vocabulário útil	
常用语 .....	56

No caminho	
在路途中 .....	57
No restaurante	
在餐厅里 .....	57
Condição física	
健康 .....	58

### **Viajar com deficientes**

#### **残疾人出行 61**

No caminho	
在路途中 .....	62
Alojamento	
住宿处 .....	63
Museu—Monumentos—Teatro	
博物馆—名胜—剧院 .....	64

### **Alojamento**

#### **住宿处 69**

Pedir informações	
问讯 .....	70
Hotel—Pensão—Apartamento	
旅馆—膳宿公寓—私人房间 .....	70
Casa e apartamento de férias	
度假的房屋和住宅 .....	75
Campismo	
野营 .....	76

**Gastronomia****餐 饮**

79

Ir comer fora

去吃饭 ..... 80

No restaurante

在餐厅里 ..... 81

Encomendar

点菜 ..... 81

Café

咖啡馆 ..... 83

Reclamar

表示不满 ..... 84

A conta

账单 ..... 85

Ementa

菜单 ..... 89

**Visitas e excursões****参观和郊游**

97

No posto de turismo

在旅游局 ..... 98

Monumentos e Museus

名胜古迹和博物馆 ..... 99

**Férias, mar e actividades****以海浴、运动和创造性活动为目的的休假**

111

Férias no mar

以海浴为目的的休假 ..... 112



- Férias desportivas  
以运动为目的的休假 ..... 115
- Férias activas  
以创造性活动为目的的休假 ..... 124

## **Divertimentos**

### **娱 乐** 127

- Teatro—Concerto—Cinema  
剧院—音乐会—电影院 ..... 128
- Vida nocturna  
夜生活 ..... 131
- Festas e actividades  
节日和活动 ..... 132

## **Compras**

### **购 物** 135

- Pedir informações  
询问 ..... 136
- Lojas  
商店 ..... 137
- Livros, revistas e artigos de papelaria  
书籍、杂志和文具 ..... 139
- Artigos de higiene  
卫生用品 ..... 140
- Artigos eléctricos  
电器 ..... 142
- Artigos de fotografia  
照相器材 ..... 142
- Cabeleireiro  
理发 ..... 143

<b>Productos diários</b>	
日用品 .....	145
<b>Productos alimentares</b>	
食品 .....	145
<b>Moda</b>	
时尚 .....	152
<b>Optica</b>	
眼镜商 .....	155
<b>Discos e CDs</b>	
唱片和激光唱片 .....	155
<b>Sapatos e artigos em cabedal</b>	
鞋和皮制品 .....	156
<b>Lembranças</b>	
纪念品 .....	157
<b>Artigos de tabacaria</b>	
香烟产品 .....	158
<b>Relógios e joias</b>	
钟表和装饰品 .....	159

### **Condição física**

<b>健 康</b>	<b>161</b>
<b>Na farmácia</b> .....	162
在药店	
<b>Consulta</b>	
看病 .....	164
<b>No hospital</b>	
在医院 .....	167
<b>No dentista</b>	
在牙医诊所 .....	174

**Vocabulário importante****重要用语**

177

## Banco

银行 ..... 178

## Filmar e fotografar

摄像和摄影 ..... 180

## Perdidos e achados

失物招领处 ..... 181

## Na polícia

警察局 ..... 181

## Correios

邮局 ..... 183

## Telefonar

打电话 ..... 185

## Casas de banho e banhos

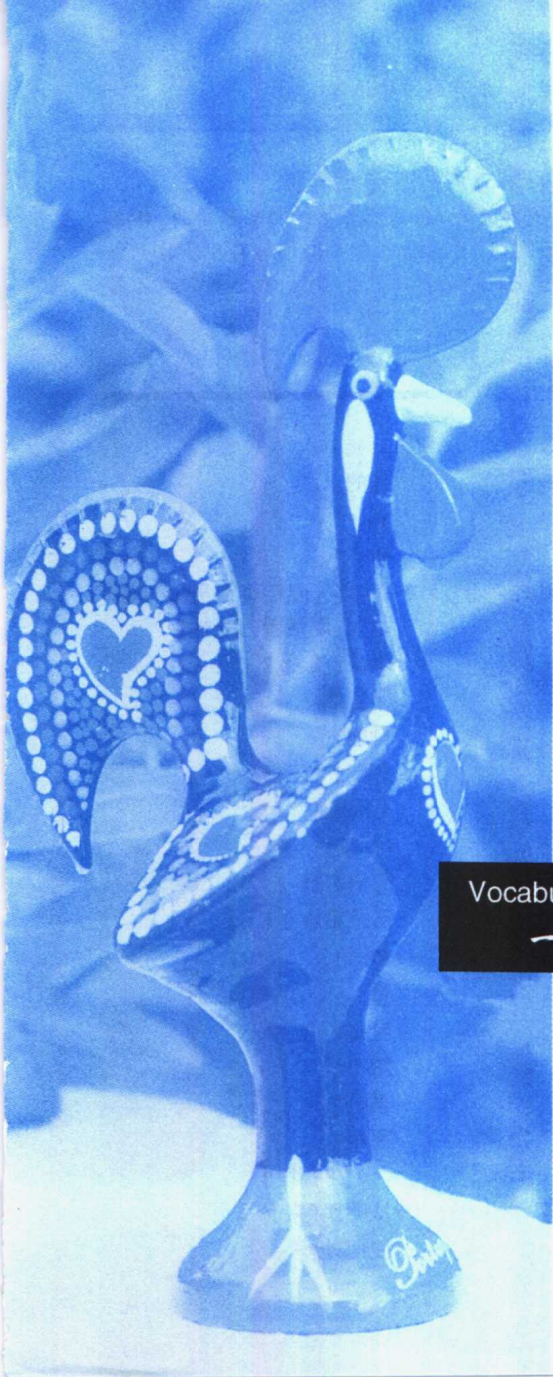
卫生间和浴室 ..... 187

**简明语法**

189

**Vocabulário português-chinês****词汇表(葡汉对照)**

203



Vocabulário corrente

一般用語

**欢迎您到葡萄牙来!**

在葡萄牙您肯定会受到欢迎。所有人都乐于帮助旅游者,给他们指路,告诉他们小窍门。甚至当您费力地说葡萄牙语时也会受到极大的鼓舞。当然这的确要花费力气,因为我们认为葡萄牙语还是有点儿难。

## Vocabulário básico

### 基本用语

Sim.	是的。
Não.	不。
Faz favor.	请。
Obrigado/Obrigada!	谢谢!(说话者为男性)/谢谢!(说话者为女性)
Como?	什么? 怎么?
Evidentemente.	那当然。
De acordo!	同意!
o.k.	好吧!
Está bem!	没问题!
Perdão!	对不起!
Um momento, faz favor!	请稍等!
Basta!	已经足够了!
Socorro!	救命!
Quem?	谁?
O quê?	什么?
Qual?	哪个?
A quem?	谁的?
Onde?	哪里?
Onde está/Onde estão...?	……在哪里?
Donde?	从哪里(来)?
Para onde?	往何处?

Aonde?	到哪里(去)?
Porquê?	为什么?
Para quê?	为何目的?
Quanto?	多少?
Quanto tempo?	多长时间?
Quando?	什么时候?
Queria	想,要,请
Há...?	有……吗?

### Numeros—unidades de medida e peso

#### 数字—计量单位和重量

0 zero	零
1 um	一
2 dois	二
3 três	三
4 quatro	四
5 cinco	五
6 seis	六
7 sete	七
8 oito	八
9 nove	九
10 dez	十
11 onze	十一
12 doze	十二
13 treze	十三
14 catorze	十四
15 quinze	十五
16 dezasseis	十六
17 dezassete	十七
18 dezoito	十八

19 dezanove	十九
20 vinte	二十
21 vinte e um	二十一
22 vinte e dois	二十二
23 vinte e três	二十三
24 vinte e quatro	二十四
25 vinte e cinco	二十五
26 vinte e seis	二十六
27 vinte e sete	二十七
28 vinte e oito	二十八
29 vinte e nove	二十九
30 trinta	三十
31 trinta e um	三十一
32 trinta e dois	三十二
40 quarenta	四十
50 cinquenta	五十
60 sessenta	六十
70 setenta	七十
80 oitenta	八十
90 noventa	九十
100 cem	一百
101 cento e um	一百零一
200 duzentos	两百
300 trezentos	三百
1000 mil	一千
2000 dois mil	两千
3000 três mil	三千
10 000 dez mil	一万
100 000 cem mil	十万
1 000 000 um milhão	一百万
1º primeiro	第一

2° segundo	第二
3° terceiro	第三
4° quarto	第四
5° quinto	第五
6° sexto	第六
7° sétimo	第七
8° oitavo	第八
9° nono	第九
10° décimo	第十
1/2 um meio	二分之一
1/3 um terço	三分之一
1/4 um quarto	四分之一
3/4 três quartos	四分之三
3,5% três e meio por cento	百分之三点五
27°C vinte e sete graus	二十七摄氏度
-5°C cinco graus negativos	零下五摄氏度
1999 mil novecentos e noventa e nove	一九九九年
2000 dois mil	二零零零年
2001 dois mil e um	二零零一年
milímetro	毫米
centímetro	厘米
metro	米
quilómetro	公里
milha marítima	海里
metro quadrado	平方米
quilómetro quadrado	平方公里
litro	升
grama	克
libra	磅
quilo (quilograma)	公斤



## Dar as horas 注明时间

### Horas

Que horas são?

São (exactamente/mais  
ou menos)...

três horas.

três e cinco.

três e dez.

três e um quarto.

três e meia.

quatro menos um quarto.

quatro menos cinco.

É meio-dia/meia-noite.

### 钟点

几点了?

整/大概……

三点

三点零五分

三点十分

三点一刻

三点半

三点三刻。

差五分钟四点。

中午/午夜十二点。

您的表坏了吗? 不要害怕。在葡萄牙, 时间正好比您在中国晚七个小时, 和大不列颠一样, 葡萄牙也根据格林尼治子午线调整时间。夏令时时间向前调整一小时……

A que horas? /

Quando?

À uma hora.

Às duas horas.

Por volta das quatro horas.

Dentro de uma hora.

Dentro de duas horas.

Não antes das nove  
da manhã.

Depois das oito da noite  
/da tarde.

在几点钟? /

什么时候?

在一点钟。

在两点钟。

将近四点。

在一小时之内。

在两小时之内。

不早于上午九点。

晚八点以后。